IFSA 留学生川柳 2024

受賞作品発表

第4回となる今年の留学生川柳には、合計2045作品の応募がありました。たくさんのご応募をありがとうございました。

外部審査員と向学新聞編集部による審査により、受賞作品を決定致しました。惜しくも受賞を逃した作品も、一部ご紹介します。

※ペンネームか本名か、所属学校名の掲載有無は、応募者の希望に合わせて掲載しています。

金賞

熱帯夜　不眠不休の　扇風機

アエス（スリランカ、NIPPON語学院）

銀賞

「大丈夫」　YES，NOどっちか　わからない

フーラータン（中国）

顔こわい　そんな理由で　つかまった

スベディ　カビラジ（ネパール、保育・介護・ビジネス名古屋専門学校）

銅賞

猛暑日に　株価暴落　寒気立つ

李凱（中国、神戸外語教育学院）

日本人　愛しているのに　伝えない

グルン　アムリタ（ネパール、保育・介護・ビジネス名古屋専門学校）

今わかる　母の料理は　五つ星

グルン　スジャン（ネパール、保育・介護・ビジネス名古屋専門学校）

音だけで　花火楽しむ　受験生

ガウタム　ビジャヤ（ネパール、IGL医療福祉専門学校）

地震あり　台風怖い　どうしよう

イエ　テ　リン（ミャンマー、習志野外語学院）

佳作

むしパンは　昆虫じゃない　美味しいよ

グエン　ホアン　リエン（ベトナム、文化外国語専門学校）

「お疲れ様」　疲れてないよ　元気です

フーラータン（中国）

早口で　聞き取れないが　「そうですね」

劉媛媛（中国、関西大学留学生別科）

親子丼　母と子他殺　怖くない？

チャン　ヴィエット　フイ（ベトナム、文化外国語専門学校）

論文で　頭が痛い　「は」「が」区別

ファン　ティ　ゴック　ハン（ベトナム、大阪大学）

増えるのは　税とぜい肉　減るぜいたく

ティラクシャナー（スリランカ、富藤外国語学院）

辛いとき　帰国思うが　我慢する

ミンカンパイン（ミャンマー、富藤外国語学院）

市役所で　うなずきながら　わからない

ダミ（韓国、明海大学別科日本語研修課程）

地震の日　みんな守って　神様へ

クサル　ディリタ（スリランカ、神戸外語教育学院）

夢道は　歩きにくいが　あきらめず

Elena Vaurle（ロシア、大原日本語学院）

セルフレジ　なにをしますか　わからない

タパ　リラ（ネパール、関西国際学院）

日本人　あたたかいのか　つめたいか

ウェー（ミャンマー、富藤外国語学院）

Siriだけは　何度聞いても　怒らない

王トクセイ（中国）

母と見る　遠く離れて　同じ月

郝晋（中国、富藤外国語学院）

春夏と　秋冬めぐる　日本の章

タランガ（スリランカ、明海大学別科日本語研修課程）

授業中　先生の声　催眠術！！！

薛子瑄（中国）

増えるのは　日本の物価と　宿題だ

キンヤダナウー（ミャンマー、神戸外語教育学院）

連休中　次の連休　調べてる

ブサルアニル（ネパール、神戸外語教育学院）

帰りたい　国は戦争　平和いつ？

ヤタナ　リン（ミャンマー、習志野外語学院）

カタカナを　覚えてひらがな　忘れたよ

ブイ ディン ゴック（ベトナム、大原日本語学院）

＜審査員総評＞



「人と繋ぐ、想いを紡ぐ」、それこそが、川柳を詠む最大の魅力だと改めて実感させられた。ある意味では、留学生が紡ぎ出す作品は、日本社会とその複雑さについて深く考えるための“点火棒”のようなものである。

アルモーメン　アブドーラ　氏
東海大学・国際学部教授（日本語日本文学博士）



一生懸命頑張っている留学生生活を思い出させる川柳ですね。楽しいこともあれば悲しいこともあって、この留学が将来かけがえのない経験になっているというのは、一つ一つの句で現れています。

三遊亭好青年　氏
スウェーデン出身の落語家、三遊亭好楽の十番弟子



どれもとても良い作品でした。表現力の高い作品が多くある中、留学生ならではの想いや驚きが表現された作品を選びました。様々な困難に直面する留学生が、心から伝えたいメッセージが込められた作品だと思います。

マリ　クリスティーヌ　氏
公益財団法人東京都つながり創生財団　理事長

文部科学省

留学生ならではの経験や、日本人でも共感できるような日常を詠んだ作品など、いずれもすばらしく、楽しく拝見させていただきました。留学生活での新たな挑戦と発見が、みなさまの成長と成功に繋がることを心から願っています。

文部科学省 高等教育局 参事官（国際担当）付
留学生交流室 外国留学係・私費留学生係

〈留学生川柳2024〉

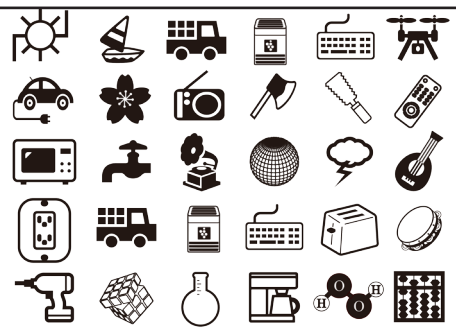
その他の作品

※WEBページには更に多くの作品を掲載しています。

わからない　でも頷いて「なるほどね！」
並んだが　なんの列かは　知らぬまま
日本人　謝りすぎる　すみません
夏の道　スーツ姿の　驚きよ
秋の風　落ち葉運んで　旅に出る
カラスさん　私のゴミを　開けないで
身は日本　だけど心は　ネパールに
頑張りは　未来を開く　ドアの鍵
ゴキブリが　金になるなら　大金持ち
バイトの後　先生の声が　こもりうた
無理すんな　ゆっくりでいい　でもやめない
いいですね　上手ですね　たてまえだ
俺の方　ばかり見て言う　注意事項
可愛い子　ラーメンの音　びっくりだ
居酒屋で　言葉の壁を　酒で越え
日本語で　わからないとき　全部「はい」
ねぶた祭　ラッセーラーと　声枯れる
のんびり屋　追い風を待って　流れに乗る
日本に来て　5キロ太った　和食のせい
夢を持ち　憧れの日本　やっと来た
年寄りに　席を譲ると　怒られた
夏休み　5時に起こされ　セミの声
桜みて　国のパタウッ　思い出す
人と入　逆に書いてる　意味ちがう
アニメ好き　これは日本に　来た理由
秋の葉が　散るようにお金　減っていく
人の世で　憎悪の連鎖　まだ消えぬ
わからない　トイレのボタン　流せない
夜仕事　フクロウみたい　我が暮らし
学生は　教科書よりも　時計見る
日本の女子　見えないみたい　ぼくのこと
スマホどこ　見つからないよ　話してる
ぼくたちは　国の未来の　英雄だ
他の国の　友達できて　うれしいな
ダイエット　最大の敵　秋が来る

ウチカ（モンゴル、文化外国語専門学校）
郝晋（中国、富藤外国語学院）
ガー（中国、東北大学）
ウメ（中国、中央大学）
フルーツ（ベトナム、明海大学別科日本語研修課程）
いつもねむい（中国、明海大学別科日本語研修課程）
ケーシー　サイレンドラ（ネパール、保育・介護・ビジネス名古屋専門学校）
ケーシー　サイレンドラ（ネパール、保育・介護・ビジネス名古屋専門学校）
パンディット　ニケシュ（ネパール、保育・介護・ビジネス名古屋専門学校）
Ｊｉ　ＨＡＮ（ベトナム、明海大学別科日本語研修課程）
ブイティトゥイ（ベトナム、ＮＩＰＰＯＮ語学院）
アズミ（インドネシア、ＮＩＰＰＯＮ語学院）
ブサル　アニル（ネパール、神戸外語教育学院）
レレトゥン（ミャンマー、埼玉大学）
レレトゥン（ミャンマー、埼玉大学）
田芳（中国、大原日本語学院）
劉　成偉（中国、青森中央学院大学）
ダン　ティ　モン　バン（ベトナム、筑波大学）
ボーポー（タイ、文化外国語専門学校）
バイマイ（タイ、文化外国語専門学校）
ファン　ティ　ゴック　ハン（ベトナム、大阪大学）
コテ（ミャンマー、富藤外国語学院）
ハン（ミャンマー、ＮＩＰＰＯＮ語学院）
レッツー　ガー（ベトナム、青森中央学院大学）
朴世振（韓国、早稲田大学）
タマン　ロジーナ（ネパール、関西国際学院）
グルン　スジャン（ネパール、保育・介護・ビジネス名古屋専門学校）
チェトリ　サリシュマ（ネパール、保育・介護・ビジネス名古屋専門学校）
ジョシ　ディパク（ネパール、保育・介護・ビジネス名古屋専門学校）
メテル　エムディ　グラム　マブブ（バングラデシュ、岡山外語学院）
クアディオ　コナン　アンジュ　レネ（コートジボワール、スバル学院本巣校）
オリ　カビ　ラジ（ネパール、江戸カルチャーセンター）
クワイラクパム　サンジュクタ（インド、九州工業大学）
晩夏の風　耳を澄ませば　秋の音
日本での　四つの季節　うつくしい
映画前　ポップコーンを　食べ終わる
岩木山　雲間に佇む　悠久の姿
日本での　就活複雑　辛さ増す
パスワード　入力たびに　間違える
夏休み　早く来ないか　冬休み
カタカナの　ツとシ、ンとソ　まちがえた
ウクライナ　いつもさびしい　帰らない
ボタン押し　お尻に水が　慌て立つ
淀川に　小星の雫　夏の夜
目黒蓮　デートに誘う　夢の中
日本には　ゴミ箱ないが　きれいだよ
日本には　ほしい未来が　ありますね
海が好き　行くたび溺れて　思い出に
デートの日　遠く歩いて　他人みたい
家族のため　幸せな町　作りたい
戦争が　いつ終わるかが　わからない
熱闘の　百年聖地　甲子園
店員の　優しい笑顔　うれしくて
頑張りは　私の将来　切り開く
首相さん　税金高いよ　安くして
日本では　バイトで変身　寿司忍者
夏祭り　花火が照らす　リンゴ飴
父親と　久しぶりに会い　泣いちゃった
日本では　ルールが厳しい　しんどいな
笑ったが　気持ちの中で　泣きました
メルカリで　誰も買わない　私の服
戦争が　起こらないよう　差別しない
おみくじで　凶が出たなら　もう一回
人々が　礼儀正しい　忙しい
テスト前　暗記の単語　踊り出す
秋風に　想いだします　亡き父を
人生は　推しのおかげで　救われた
年齢を　確認されて　嬉しいな
カパオには　ピーマン入れたら　カパオじゃない
母と電話　涙を隠す　画面切る
心地良い　いちゃりばちょーでーが　大好きさ

ガー（中国、東北大学）
グエン　ティエン　ガー（ベトナム、東北大学）
劉　成偉（中国、青森中央学院大学）
ウメ（中国、中央大学）
わにゃん（中国、大阪観光大学）
バインミー（ベトナム）
タランガ（スリランカ、明海大学別科日本語研修課程）
クリフツォフ（ウクライナ、明海大学別科日本語研修課程）
ゼン（マレーシア、東京大学）
クマ（中国、大阪ＹＭＣＡ日本語学校）
キン（中国）
タティマイ（ベトナム、ＮＩＰＰＯＮ語学院）
ヘイン　テッ　アウン（ミャンマー、スバル学院本巣校）
ミンミャッズォー（ミャンマー、仙台国際日本語学校）
曾　蒼潔（中国、仙台国際日本語学校）
パゴウマ（ネパール、神戸外語教育学院）
チャン　ミャエ　ティント　ソエ（ミャンマー、神戸外語教育学院）
リュウ　ギョウソウ（中国、神戸外語教育学院）
カーグエット（ベトナム、専門学校徳島穴吹カレッジ日本語学科）
グルン　スジャン（ネパール、保育・介護・ビジネス名古屋専門学校）
ロカ　マガル　ビンドゥ（ネパール保育・介護・ビジネス名古屋専門学校）
モー　モー　カイン（ミャンマー、神戸外語教育学院）
キャ　ニェイン　ライン（ミャンマー、神戸外語教育学院）
ウィン　ティンギ　シュエ（ミャンマー、神戸外語教育学院）
カドカ　ビシャム（ネパール、神戸外語教育学院）
ニン　プェッ　ウェイ（ミャンマー、神戸外語教育学院）
スミャツ　ワイ（ミャンマー、神戸外語教育学院）
デモ（ミャンマー、江戸カルチャーセンター日本語学校）
summer（台湾）
ラスコティミットゥ（ネパール、神戸外語教育学院）
カフレ　ディリプ（ネパール、東亜大学留学生別科）
クワイラクパム　サンジュクタ（インド、九州工業大学）
歩ける。ベーグル（ベトナム、東京外国語大学・留学生日本語教育センター）
一安（中国）
タイ人（タイ、文化外国語専門学校）
レッツー　ガー（ベトナム、青森中央学院大学）
チューヘイ（インドネシア、琉球大学）



毎年、沢山の方々にお越しいただいています。
理工系の大学進学希望者は、日本の秋の風物詩である
大学学園祭に一度足を運んでみてください。

東京千住キャンパス　第13回 旭祭「prime」
埼玉鳩山キャンパス　第48回 鳩山祭「飛躍」

東京電機大学の
学園祭！
11月2日（土）
11月3日（日祝）

トウキョウデンキダイガク
でんし➡しすてむ➡むきかがく➡くうき➡きかいがくしゅう➡うちゅうせん

東京電機大学
<お問合せ> 国際センター　TEL:03-5284-5208
E-mail: tdu-inter@dendai.ac.jp HP:https://www.dendai.ac.jp/
（東京千住キャンパス）ＪR線／東京メトロ ほか 北千住駅　（埼玉鳩山キャンパス）東武東上線 高坂駅・北坂戸駅